

Аннотации к рабочим программам дисциплин

Аннотация к рабочей программе дисциплины

Б1.Б.08 «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности»

Специальность:

45.05.01 Перевод и переводоведение

Квалификация (степень) выпускника: лингвист-переводчик

Объем трудоемкости: 4 зачетные единицы (144 часа, из них – 36 часов аудиторной нагрузки: лекционных 18 ч., лабораторных 18 ч., КСР - 10 ч.; ИКР – 0,2 ч.; 97,8 часа самостоятельной работы)

Цель дисциплины

Дисциплина «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности» изучается в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования РФ и относится к обязательной части Блока 1. «Дисциплины».

Дисциплина «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности» ставит своей целью знакомство с информатикой и информационными технологиями в лингвистике, формирование у студентов навыков обработки русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях, использования средств информационной поддержки лингвистических областей знаний.

Задачи дисциплины

Основные задачи дисциплины:

- научить студентов свободно ориентироваться в мировом информационном пространстве,
- сообщить необходимые знания и навыки поиска, обработки и хранения информации с использованием современных информационных технологий, компьютерных систем и сетей;
- научить эффективному использованию информационных технологий для автоматического распознавания и обработки текстов.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности» относится к обязательной части Блока 1. «Дисциплины». Дисциплина изучается в пятом семестре на третьем году обучения. Данная дисциплина способствует освоению обучающимися лингвистических компонентов электронных информационных систем и служит расширению и углублению знаний студентов в области новых информационных технологий, а также развитию умения будущих лингвистов и переводчиков осуществлять поиск и обработку информации средствами современных информационных технологий, проводить экспертизу лингвистических программных продуктов и использовать их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской и производственной деятельности. Необходимым требованием к «входным» знаниям, умениям и опыту деятельности обучающегося при освоении данной дисциплины является знакомство с основами и практикой использования средств информационно-коммуникационных технологий, таких как компьютер, средства связи, системное программное обеспечение, системы программирования, пакеты прикладных программ. Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения курса «Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности», проведения научно-исследовательской работы, прохождения производственной практики, подготовки к итоговой государственной аттестации и ведения будущей профессиональной деятельности.

Программа составлена на основе федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета), Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-1	способностью работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке.	– теоретические основы информатики; – средства и алгоритмы представления информации; – основные типы программного обеспечения, современные операционные системы; – основы защиты информации; – основные составляющие информационных технологий; – способы решения задач в области лингвистического обеспечения информационных систем	– использовать текстовые процессоры и электронные таблицы, – правильно выбирать методы и средства работы с информацией. – использовать аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач; – использовать электронные тематические ресурсы для углубления знаний по изучаемой дисциплине; – использовать базы данных и знаний и лингвистические информационные ресурсы	– офис- и Интернет-технологиями; – информационными технологиями в области обработки текстов, навыками работы с языковой информацией в глобальных компьютерных сетях; – навыками работы с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
2.	ПК-8	способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	– способы и средства получения, переработки и представления информации с помощью информационно-коммуникационных технологий	– организовывать процессы поиска информации на основе ИТ-технологий	– навыками сбора и обработки информации

Основные разделы дисциплины:

№ раздела	Наименование разделов	Итого акад. часов	Аудиторная работа			СР	Контроль
			Всего	Л	ЛР		
1.	Интерпретация информации	14	4	2	2	10	
2.	Лингвистика и информационные технологии (ИТ)	14	4	2	2	10	
3.	Современные офис-технологии	16	4	2	2	12	
4.	Интернет-технологии	12	4	2	2	8	

5.	Возможности использования ИТ в гуманитарных исследованиях	14	4	2	2	10	
6.	ИТ обработки текста	12	2	2	–	10	
7.	Базы данных и лингвистические ресурсы	17,8	4	2	2	13,8	
8.	Компьютерное обучение иностранным языкам	14	4	2	2	10	
9.	Методы обработки экспериментальных данных	16	4	2	2	12	
10.	Обзор изученного материала и проведение зачета	4	2	–	2	2	
	Всего по разделам дисциплины:	133,8	36	18	18	97,8	
	КСР	10					
	ИКР	0,2					
	Итого по дисциплине:	144					

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Автор: ст. преподаватель кафедры математического моделирования Зацепин М.Н.